

TECNOWASH-CL



contactless

Die Technologie der Zukunft in der Waschküche mit dem kontaktlosen Card-System

Kontaktloses Universal-Card-System für Waschautomaten, Trockner, Waschanlagen,
Saunas, Geräte für die Ladung von Elektro Autos, u.s.w.

La technologie du future dans la buanderie avec le système à cartes sans contact

Système universel à cartes sans contact pour machines à laver, sèche-linge, installations
de lavage, saunas, solarium, appareils pour la recharge des voitures électriques, etc

La tecnologia del futuro nella lavanderia con il sistema a carte senza contatto

Sistema universale a carte senza contatto per: lavatrici, asciugatrici, installazioni
di lavaggio, saune, solarium, apparecchiature per ricarica automobili elettriche, etc.

**TW4202-CL**

Einfach - zuverlässig - preiswert

Benutzer – Vorteil

Die Suche nach Münzen entfällt.
Der Benutzer bezahlt nur die effektive
Benützungszeit

Einfache Bedienung

Start der Operation:

- Karte einführen (es wird ein
gewisser Betrag entnommen)
- Maschine einschalten

Ende der Operation:

- Karte einführen (der nicht verbrauchte
Betrag wird zurückgebucht)
- Wäsche entnehmen

Vorteile für die Verwaltung

Alle programmierten Parameter
können auf dem Display
visualisiert werden.
Datenerfassung einzeln und total.

Sicherheit

Keine Münzen = keine Einbrüche
mehr.

Alle Daten bleiben auch bei
Stromunterbruch gespeichert.
Karten mit eigenem Code.
Rekonstruktionsmöglichkeit von
vorhandenen Restguthaben auf
der Benutzerkarte.

System "Vorauszahlung"

Einen gewissen Betrag wird auf
die Karte geladen:

- mit der Ladekarte direkt auf
dem Gerät
- mit den Ladestationen welche mit
Kreditkarten, Handy oder mit dem
System **Tecnopay** funktionieren
(Fernladung).

System "Kredit"

Aufgrund der effektiven Betriebszeit
wird der verbrauchte Betrag kumuliert
und gespeichert. Die Daten werden
periodisch erfasst und jedem
einzelnen Benutzer verrechnet.

Für das System "Kredit":

Automatische Datenerfassung mit
System **MD32K USB** zur
Weiterverarbeitung auf PC.

Schweizer Fabrikat Fabrication suisse Fabbricazione svizzera

Simple - sûr - avantageux

Avantages pour l'utilisateur

L'utilisation de monnaie n'est plus
nécessaire.
L'utilisateur ne paie que la durée de
fonctionnement de la machine.

Manipulation facile

Mise en marche:

- Introduire la carte (on retire un certain
montant de la même)
- Utiliser la machine

Fin de l'operation:

- Introduire la carte (on rembourse
la partie du montant non utilisée)
- Sortir le linge

Avantages pour l'administration

Tous les paramètres programmés
peuvent être visualisés sur l'affichage.
Possibilité de saisie des données,
individuelles ou totales

Sécurité

Plus des monnaies = plus de
cambriolages

Toutes les données restent
mémorisées, même en cas de
coupure du courant.

Les cartes sont codées. Possibilité de
reconstruction du montant qu'on
avait sur la carte en cas de perte de
celle-ci.

Système «à prépaiement»

Un certain montant est crédité
sur la carte utilisateur

- avec la carte de recharge sur
l'appareil même
- avec des stations de recharge
tels que: carte de crédit, téléphone
portable, ou avec le système
Tecnopay (recharge à distance).

Système «à crédit»

Les sommes des opérations
exécutées par l'utilisateur sont
cumulées et mémorisées. Les
données sont relevées périodiquement
pour établir les factures
aux utilisateur.

Pour le système «à crédit»:

Relevé automatique des données
avec **MD32K USB** pour la transmission
sur un ordinateur.

**TW4201-CL**

Semplice - affidabile - conveniente

Praticità per l'utente

Nessuna utilizzazione di monete.
L'utente paga solamente per il tempo
effettivo che utilizza la macchina.

Utilizzo semplice

Inizio operazione:

- Inserire la carta (dalla stessa viene
prelevato un determinato importo)
- Accendere la macchina

Fine operazione:

- Inserire la carta (viene restituita la
parte dell'importo non utilizzato)
- Togliere la biancheria

Praticità per l'amministrazione

Tutti i parametri programmati sono
visualizzabili sul display.
Rilevamento dei dati singoli o totali.

Sicurezza

Nessuna moneta = nessuno scasso.
I dati restano memorizzati anche in
caso di interruzione di corrente. Le
carte sono codificate.
Possibilità di ricostruire il valore
residuo sulle carte utente in caso di
perdita della stessa.

Sistema «a prepagamento»

Un importo determinato viene caricato
sulla carta utente:

- tramite la carta di ricarica
sul contatore stesso
- tramite stazioni di ricarica
funzionanti: con carte di credito,
cellulari o con il sistema **Tecnopay**
(ricarica a distanza).

Sistema «a credito»

Le somme delle operazioni eseguite
vengono cumulate e memorizzate. I
dati relativi vengono periodicamente
rilevati per la stesura della fattura
all'utente stesso.

Per il sistema «a credito»:

Rilevamento automatico dei dati con
MD32K USB per la ritrasmissione su PC.

Umfassende Dateninformationen

Programmierung «Kredit» oder «Vorauszahlung»

Kartenladung vor Ort oder andere Möglichkeiten

Menüführung auf dem Display

3 frei programmierbare Tarife
0-30 min. / 31-60 min. / ab 61° min.- ...

Einfache Parameter – Einstellung und Veränderungen mit Spezialkarte vor Ort

Sperrzeiten. Operations – Sperrstunden können programmiert werden.

Automatische Rückbuchung auf die Benutzerkarte des nicht verbrauchten Betrages

Rekonstruktionsmöglichkeit vom vorhandenen Restguthaben auf der Benutzerkarte bei Verlust.

Mit der Karte VERWALTUNG jederzeit visualisierbar:

- Total der auf Karten geladenen Beträge (bei System Vorauszahlung)
- Alle programmierten Parameter
- Total Anzahl Operationen
- Total Verbrauch in Franken
- Anzahl der Operationen von jedem einzelnen Benutzer
- Verbrauch in Franken von jedem einzelnen Benutzer
- Datum und Zeit der letzten Operation von jedem einzelnen Benutzer.

Multiples données d'informations

Programmation «à prépaiement» ou «à crédit»

Chargement des cartes sur place et autres possibilités

Séquences de fonctionnement visibles sur l'afficheur

3 tarifs programmables différemment
0-30 min. / 31-60 min. / dès 61° min.- ...

Changement des paramètres simple et rapide sur place avec une carte spéciale.

Blocage. Possibilité de bloquer l'utilisation des machines à des horaires déterminés.

Restitution automatique sur la carte utilisateur du montant non utilisé à fin opération.

Possibilité de reconstruire le montant disponible sur la carte utilisateur en cas de perte de la même.

Visualisation des données avec la carte ADMINISTRATEUR :

- Le montant crédité sur les cartes (système à prépaiement)
- Tous les paramètres programmés
- Nombre total des opérations
- La consommation totale en francs
- Le nombre des opérations de chaque utilisateur
- La consommation en francs de chaque utilisateur
- La date et l'heure de la dernière opération de chaque utilisateur

Molteplici dati d'informazione

Programmazione «a prepagamento» o «a credito»

Caricamento delle carte sul posto e altre possibilità

Sequenze delle funzioni visibili sul display

3 tariffe programmabili differenziate
0-30 min. / 31-60 min. / da 61° min -...

Cambio dei parametri rapido e semplice con una carta speciale.

Blocco orario. Possibilità di bloccare l'utilizzo delle macchine a determinate ore.

Restituzione automatica sulla carta UTENTE dell'importo non consumato alla fine dell'operazione.

Possibilità di visualizzare sul display il credito restante sulla carta UTENTE in caso di perdita della stessa.

Possibilità di visualizzazione dei dati con la carta AMMINISTRAZIONE:

- Totale degli importi caricati sulle carte (sistema a prepagamento)
- Tutti i parametri programmati
- Totale delle operazioni
- Consumo totale in franchi
- Numero delle operazioni di ogni singolo utente
- Consumo in franchi di ogni singolo utente
- Data e ora dell'ultima operazione effettuata da ogni utente



Technische Daten

Masse

TW4201-CL und **TW4202-CL**
210 x 140 x 64 mm

Umgebungstemperatur

0 ° C - 55 ° C

3 Kostentarife

Jeder Tarif einstellbar in
tausendstel Franken pro Minute

Sprache

frei wählbar in Deutsch,
Französisch, Italienisch, Englisch

Anzahl Benutzer

max.100 (als optional bis 600)

Garantie

2 Jahre

Données techniques

Dimensions

TW4201-CL et **TW4202-CL**
210 x 140 x 64 mm

Température d'utilisation

0 ° C - 55 ° C

3 tarifs

Chaque tarif réglable au millième
de franc par minute

Langue

à choix français, allemand,
italien, anglais

Nombre utilisateurs

max.100 (jusqu'à 600 en option)

Garantie

2 ans

Dati tecnici

Dimensioni

TW4201-CL e **TW4202-CL**
210 x 140 x 64 mm

Temperatura

0 ° C - 55 ° C

3 tariffe

Ogni tariffa regolabile in millesimi
di franchi

Lingua

selezionabile in italiano, tedesco,
francese, inglese

Numero utenti

mass.100 (in opzione fino a 600)

Garanzia

2 anni



Installations-Schema Schéma d'installation Schema d'allacciamento

